

ES

IT

NL



# homematic IP

**Homematic IP Sensor de inclinación y sacudidas**  
Homematic IP Sensore di inclinazione e vibrazione  
Homematic IP Hellings- en Trillingssensor

**Instrucciones de montaje y abreviadas**  
Istruzioni di montaggio e guida rapida  
Montage- en beknopte handleiding



Desde aquí se puede acceder a las instrucciones de uso detalladas

Qui sono disponibili le Istruzioni per l'uso dettagliate

Hier vindt u een uitgebreide handleiding

**HmIP-STV // 154636 // V1.0 (09/2019)**  
Documentation © 2019 eQ-3 AG, Germany  
All rights and changes reserved. Printed in Hong Kong.

Lea atentamente estas instrucciones y consérvelas para usos posteriores.

**¡Atención!** Aviso bajo su propio riesgo. **i** Información complementaria **importante**.

► Observe las indicaciones de seguridad en la hoja adjunta "Indicaciones de seguridad e información general"

Leggere attentamente queste istruzioni e conservarle con cura.

**Attenzione!** Avviso su un rischio dell'utente. **i** Informazioni supplementari **importanti**.

► Prestare attenzione alle avvertenze di sicurezza nel foglio allegato "Avvertenze di sicurezza e informazioni generali"

De handleiding zorgvuldig lezen en bewaren.

**Let op!** Instructie op eigen risico. **i** Aanvullende, belangrijke informatie.

► Neem de veiligheidsinstructies in het bijgesloten blad 'Veiligheidsinstructies en algemene informatie' in acht.

**Vista general // Vista d'insieme dell'apparecchio // Overzicht van het apparaat**

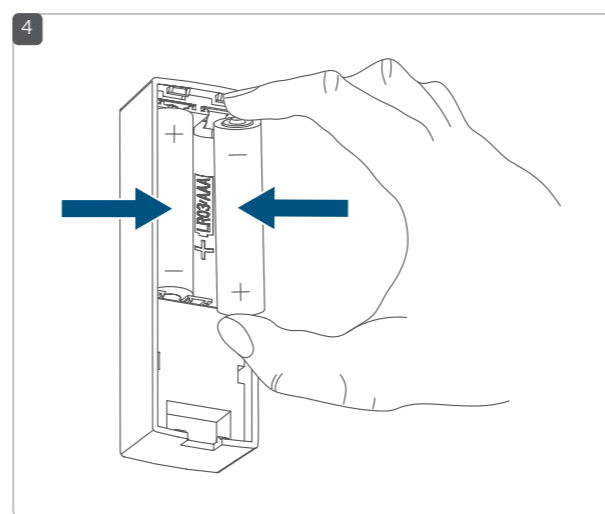
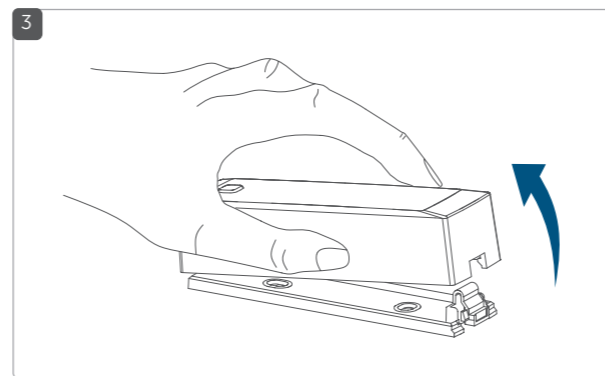
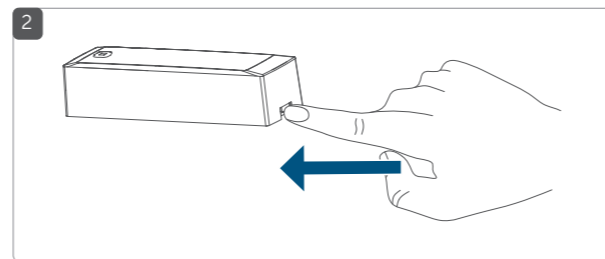
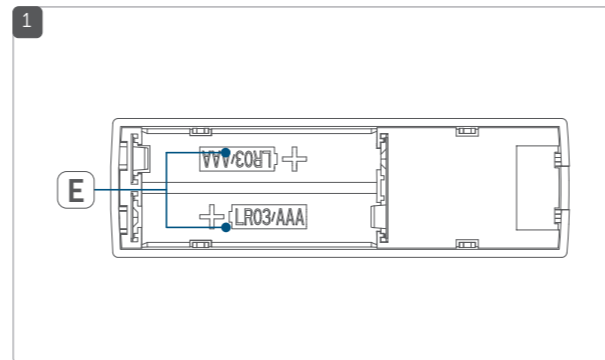
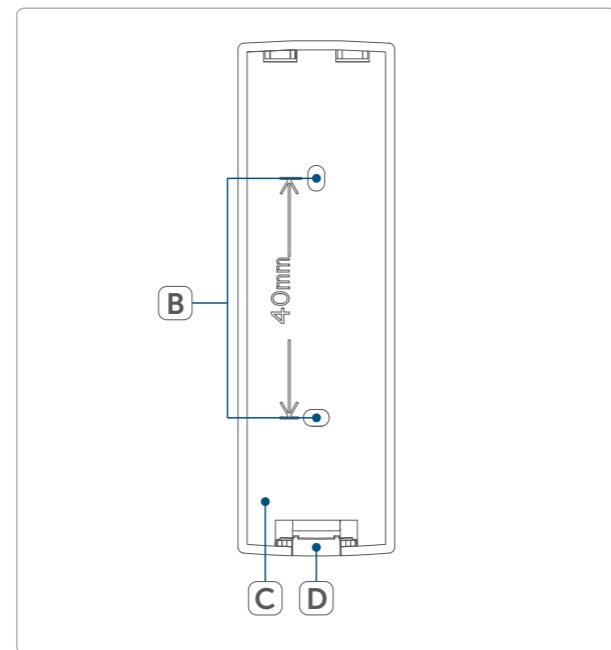
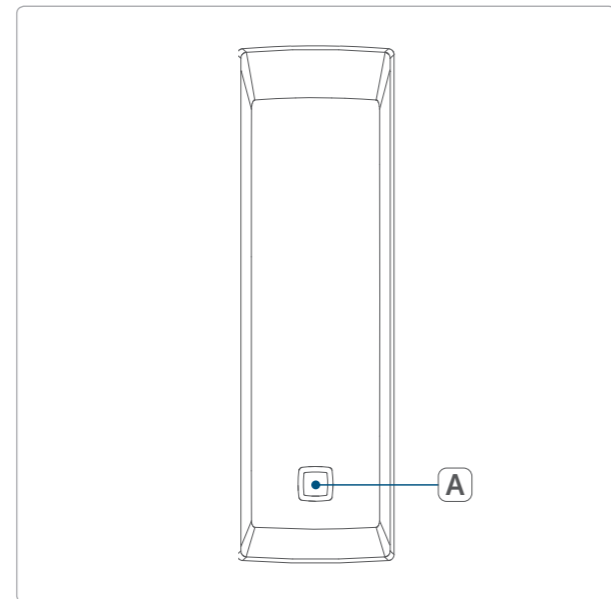
**A** Botón del sistema (botón de conexión y LED) // Tasto di sistema (tasto di inizializzazione e LED) // Systeemtoets (aanleertoets en led)

**B** Orificios roscados // Fori filettati // Schroefgaten

**C** Tapa del compartimento de las pilas // Coperchio del vano batterie // Batterijdeksel

**D** Cierre del compartimento de las pilas // Sistema di blocco per il coperchio del vano batterie // Vergrendeling voor het batterijdeksel

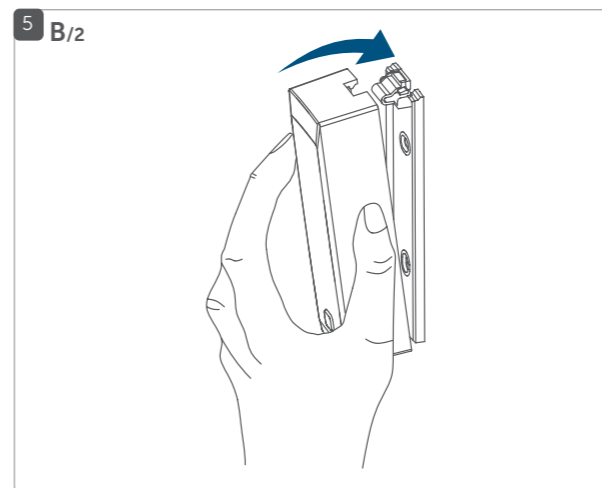
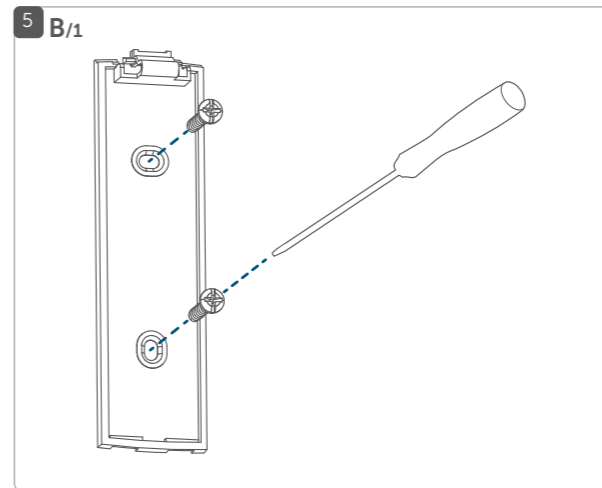
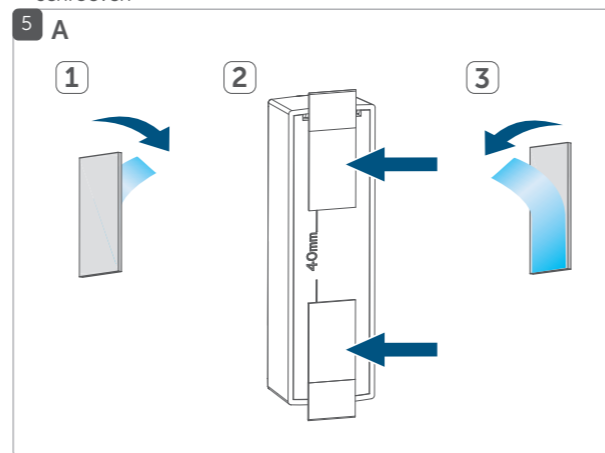
**E** Compartimento de las pilas // Vano batteria // Batterijvak



**Montaje // Montaggio // Montage**

**A** Montaje con adhesivos // Montaggio con strisce adesive // Montage met plakstrips

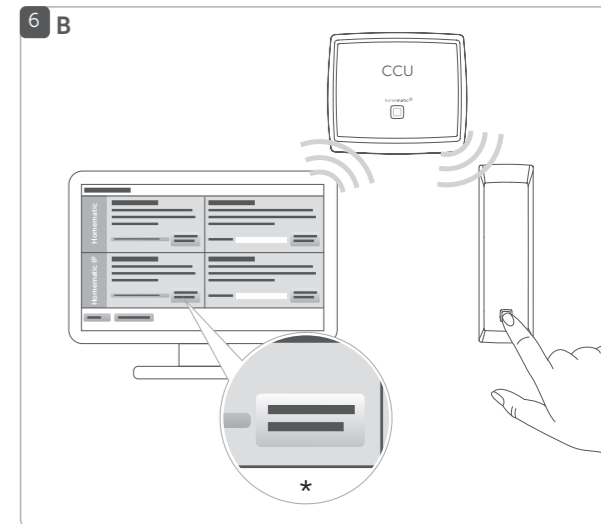
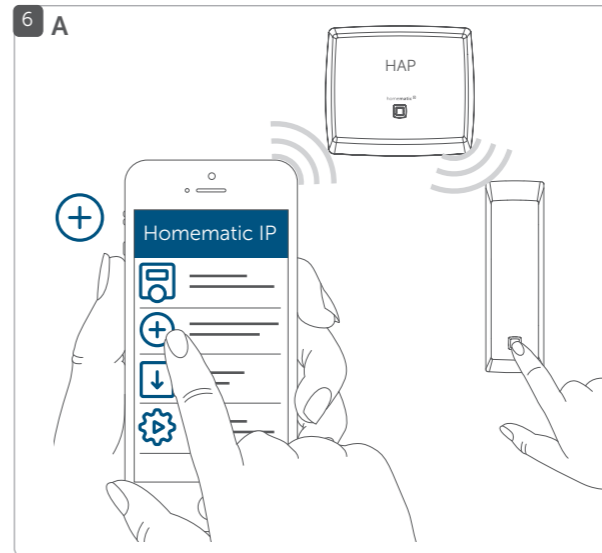
**B** Montaje con tornillos // Montaggio con viti // Montage met schroeven



**Establecer la conexión del dispositivo con: // Inizializzare l'apparecchio con: // Apparaat aanleren aan:**

**A** Homematic IP Access Point (Cloud)

**B** Central // Centralina // Centrale CCU2/CCU3

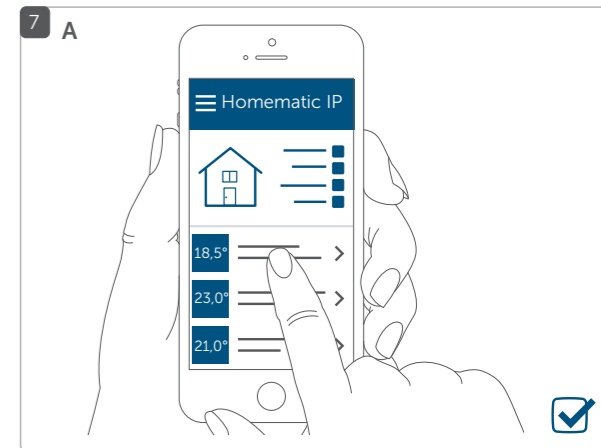


\*Teach-in HmIP device

**Configuración del sistema: // Installare il sistema: // System configureren:**

**A** Homematic IP Access Point (Cloud)

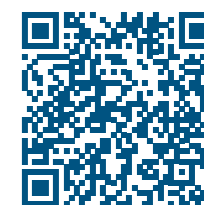
**B** Central // Centralina // Centrale CCU2/CCU3



**Manuales detallados de... // Manuali dettagliati per... // Uitvoerige handboeken voor ...**

Homematic IP App // App Homematic IP

WebUI Software // Software WebUI



**Representante del fabricante:**  
Rappresentante autorizzato dal produttore:  
Gemachtigde van de fabrikant:  
**eQ-3 AG**  
Maiburger Straße 29  
26789 Leer/Germany  
www.eQ-3.de

## Funcionamiento

Este dispositivo forma parte de **Homematic IP Smart-Home-Systems** y comunica con el protocolo de radio de Homematic IP. Todos los dispositivos del sistema se pueden configurar de manera cómoda e individual con el smartphone a través de la App Homematic IP. Alternativamente existe la posibilidad de operar los dispositivos Homematic IP a través del CCU2/CCU3 central o en conexión con soluciones combinadas con otras marcas. En el manual de usuario de Homematic IP encontrará las funciones disponibles en el sistema en combinación con otros componentes.

**Homematic IP Sensor de inclinación y sacudidas**, compacto y fácil de montar, detecta de manera fiable los cambios de posición de 10 a 45 grados y las sacudidas en la posición de montaje que se desee. El dispositivo se puede utilizar de manera flexible en interiores o exteriores cubiertos.

El sensor de inclinación y sacudidas tiene múltiples aplicaciones dentro del sistema Homematic IP para registrar movimientos o cambios, por ejemplo, en puertas de garaje, ventanas, tapas de buzón y contenedores.

A través de la app gratuita Homematic IP para smartphone o la interfaz de usuario WebUI de CCU2/CCU3 central, están disponibles las opciones de configuración avanzadas, por ejemplo, la definición del umbral de activación para sacudidas o el ajuste del ángulo de activación en base a la detección de la posición.

La información de estado y posición se transfiere a la app Homematic IP para smartphone o la interfaz de usuario WebUI y se puede consultar cómodamente en todo momento.

El sensor de inclinación y sacudidas detecta los cambios de posición de 10 a 45 grados y las sacudidas en la posición de montaje que se desee.

Todos los documentos técnicos y actualizaciones están a su disposición en [www.homematic-ip.com](http://www.homematic-ip.com).

### Indicaciones sobre el funcionamiento

⚠ A la hora de elegir el emplazamiento, preste atención al trazado de los cables eléctricos o de otras líneas de suministro existentes.

El sensor de inclinación y sacudidas detecta los cambios de posición de 10 a 45 grados y las sacudidas en la posición de montaje que se desee.

⚠ Observar la correcta polaridad de las pilas. ¡Precaución! Peligro de explosión en caso de cambio incorrecto de las pilas. Cambiar únicamente por pilas del mismo tipo o equivalente. Las pilas no pueden ser recargadas nunca. No tirar las pilas al fuego. No exponer las pilas a calor excesivo. No cortocircuitar las pilas. ¡Existe peligro de explosión!

El sensor de inclinación y sacudidas detecta los cambios de posición de 10 a 45 grados y las sacudidas en la posición de montaje que se desee.

### Declaración de conformidad

eQ-3 AG, Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Alemania, declara que la instalación inalámbrica Homematic IP HmIP-STV cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto de la declaración de conformidad CE está disponible al completo en la siguiente dirección de Internet: [www.homematic-ip.com](http://www.homematic-ip.com)

El sensor de inclinación y sacudidas detecta los cambios de posición de 10 a 45 grados y las sacudidas en la posición de montaje que se desee.

El sensor de inclinación y sacudidas detecta los cambios de posición de 10 a 45 grados y las sacudidas en la posición de montaje que se desee.

El sensor de inclinación y sacudidas detecta los cambios de posición de 10 a 45 grados y las sacudidas en la posición de montaje que se desee.

### Datos técnicos // Dati tecnici // Technische gegevens

| ES   | IT  |
|--|---|
| Nombre abreviado del dispositivo                                       | Sigla dell'apparecchio  |
| Tensión de alimentación  | Tensione di alimentazione   |
| Consumo de corriente (máx.)  | Corrente assorbita (max.)   |
| Duración de las pilas en años (típ.)                                   | Durata (tip.) della batteria in anni  |
| Tipo de protección   | Grado di protezione   |
| Temperatura ambiente   | Temperatura ambiente  |
| Dimensiones (A x H x P)  | Dimensioni (L x A x P)  |
| Peso (incl. pila)  | Peso (comprese batterie)  |
| Alcance típ. en campo abierto  | Portata radio tipica in campo libero  |
| Banda de radiofrecuencia   | Banda di frequenza radio  |
| Potencia de radioemisión máx.  | Max. potenza di trasmissione radio  |
| Categoría de receptor  | Categoria ricevitore  |
| Duty Cycle   | Duty Cycle  |
| Umbrales de sensibilidad configurables para las sacudidas              | Valori limite configurabili per la sensibilità in caso di vibrazioni/urti   |
| Ángulo configurable del cambio de posición (desde el nivel horizontal) | Angolo configurabile per i cambiamenti di posizione (da quella orizzontale) |

Salvo modificaciones técnicas. // Con riserva di modifiche tecniche. // Technische wijzigingen voorbehouden.

### Funzionamento

Questo apparecchio fa parte del **sistema Homematic IP Smart-Home** e comunica tramite il protocollo radio Homematic IP. Tutti gli apparecchi del sistema possono essere configurati comodamente e singolarmente dallo smartphone tramite l'applicazione Homematic IP App. In alternativa gli apparecchi Homematic IP possono essere gestiti tramite la centralina CCU2/CCU3 oppure tramite un collegamento con numerosi sistemi di fornitori terzi. Per conoscere la gamma di funzioni che si può utilizzare all'interno del sistema Homematic IP abbinato ad altri componenti, consultare il Manuale dell'utente di Homematic IP.

Il dispositivo Homematic IP Sensore di inclinazione e vibrazione

Il dispositivo **Homematic IP Sensore di inclinazione e vibrazione** è un sistema compatto che si monta facilmente e riconosce in modo affidabile i cambiamenti di posizione di 10–45 gradi e le vibrazioni/gli urti nel punto prescelto per il montaggio. Questo apparecchio si presta a un uso flessibile negli ambienti interni o nelle aree esterne al riparo dalle intemperie.

Il sensore di inclinazione e vibrazione è un dispositivo versatile che può essere installato nel sistema Homematic IP per registrare eventuali movimenti o modifiche ad es. in porte del garage, finestre, sportelli delle cassette della posta e contenitori.

Tramite l'app per smartphone Homematic IP gratuita o l'interfaccia WebUI della centralina CCU2/CCU3 sono disponibili anche opzioni ampliate di configurazione, ad esempio si può definire il valore limite di azionamento per le vibrazioni oppure regolare l'angolazione di attivazione per il rilevamento della posizione.

Le informazioni su stato e posizione sono trasmesse all'app per smartphone Homematic IP o all'interfaccia WebUI e possono essere visualizzate comodamente in qualsiasi momento.

Il sensore di inclinazione e vibrazione è un dispositivo versatile che può essere installato nel sistema Homematic IP per registrare eventuali movimenti o modifiche ad es. in porte del garage, finestre, sportelli delle cassette della posta e contenitori.

Tutta la documentazione tecnica e gli aggiornamenti sono sempre disponibili su [www.homematic-ip.com](http://www.homematic-ip.com).

### Avvertenze per il funzionamento

⚠ Nella scelta del luogo di installazione fare attenzione alla posizione degli impianti elettrici o alla presenza di condotte di alimentazione.

Il sensore di inclinazione e vibrazione è un dispositivo versatile che può essere installato nel sistema Homematic IP per registrare eventuali movimenti o modifiche ad es. in porte del garage, finestre, sportelli delle cassette della posta e contenitori.

⚠ Controllare che la polarità delle batterie sia corretta. Attenzione! Rischio di esplosione se non si sostituiscono le batterie in modo appropriato. Sostituire le batterie soltanto con altre dello stesso tipo o equivalenti. Le batterie non devono mai essere ricaricate. Non buttare le batterie nel fuoco! Non esporre le batterie a un calore eccessivo. Non mettere in cortocircuito le batterie. Rischio di esplosione!

Il sensore di inclinazione e vibrazione è un dispositivo versatile che può essere installato nel sistema Homematic IP per registrare eventuali movimenti o modifiche ad es. in porte del garage, finestre, sportelli delle cassette della posta e contenitori.

### Dichiarazione di conformità

Con la presente la eQ-3 AG, Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Germania, dichiara che l'apparecchio radio Homematic IP modello HmIP-STV è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: [www.homematic-ip.com](http://www.homematic-ip.com)

Il sensore di inclinazione e vibrazione è un dispositivo versatile che può essere installato nel sistema Homematic IP per registrare eventuali movimenti o modifiche ad es. in porte del garage, finestre, sportelli delle cassette della posta e contenitori.

### Werking

Dit apparaat is een onderdeel van het **Homematic IP Smart Home Systeem** en communiceert via het Homematic IP Zendprotocol. Alle apparaten van het systeem kunnen comfortabel en individueel via een smartphone met de Homematic IP App worden geconfigureerd. U hebt ook de mogelijkheid om de Homematic IP Apparaten via de centrale CCU2/CCU3 of in combinatie met vele partneroplossingen te gebruiken. Welke functies binnen het systeem in combinatie met andere componenten mogelijk zijn, vindt u in het Homematic IP Gebruikershandboek.

Het apparaat is een onderdeel van het Homematic IP Smart Home Systeem en communiceert via het Homematic IP Zendprotocol.

De compacte en makkelijk te monteren **Homematic IP Hellings- en Trillingssensor** detecteert betrouwbaar positiewijzigingen van 10 - 45 graden en trillingen op de gewenste montagepositie. Het apparaat kan flexibel worden gebruikt in binnenruimten of ook buitenshuis op voorwaarde dat het niet aan het weer wordt blootgesteld.

De hellings- en trillingssensor is veelzijdig inzetbaar in het Homematic IP Systeem om bewegingen of veranderingen te registreren, bijv. aan garagedeuren, ramen, brievenbussen en containers.

Geavanceerde configuratiemogelijkheden, zoals bijvoorbeeld het definiëren van de reactiedrempel voor trillingen of het instellen van de reactiehoek bij de positiedetectie, zijn eveneens mogelijk via de gratis Homematic IP Smartphone-app of de WebUI van de centrale CCU2/CCU3.

Status- en positiegegevens worden doorgestuurd naar de Homematic IP Smartphone-app of de WebUI en kunnen altijd comfortabel worden opgevraagd.

Het hellings- en trillingssensor is veelzijdig inzetbaar in het Homematic IP Systeem om bewegingen of veranderingen te registreren, bijv. aan garagedeuren, ramen, brievenbussen en containers.

Alle technische documenten en updates vindt u in de actuele versie op [www.homematic-ip.com](http://www.homematic-ip.com).

### Instructies voor het gebruik

⚠ Houd bij het kiezen van de montageplaats rekening met het verloop van elektrische kabels, water-, gas- en eventuele andere leidingen.

Het hellings- en trillingssensor is veelzijdig inzetbaar in het Homematic IP Systeem om bewegingen of veranderingen te registreren, bijv. aan garagedeuren, ramen, brievenbussen en containers.

⚠ Let op de juiste polariteit van de batterijen. Voorzichtig! Explosiegevaar bij onjuiste vervanging van de batterijen. Alleen vervangen door batterijen van hetzelfde of een gelijkwaardig type. Normale batterijen mogen nooit worden opgeladen. Batterijen niet in het vuur werpen. Batterijen niet blootstellen aan overmatige warmte. Batterijen niet kortsluiten. Er bestaat explosiegevaar!

Het hellings- en trillingssensor is veelzijdig inzetbaar in het Homematic IP Systeem om bewegingen of veranderingen te registreren, bijv. aan garagedeuren, ramen, brievenbussen en containers.

### Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart eQ-3 AG, Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Duitsland, dat het draadloze apparaattype Homematic IP HmIP-STV in overeenstemming is met de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar onder het volgende internetadres: [www.homematic-ip.com](http://www.homematic-ip.com)

Het hellings- en trillingssensor is veelzijdig inzetbaar in het Homematic IP Systeem om bewegingen of veranderingen te registreren, bijv. aan garagedeuren, ramen, brievenbussen en containers.

### Restablecer configuración de fábrica // Ripristino delle impostazioni di fabbrica // Fabrieksinstellingen opnieuw instellen

Al restablecer la configuración de fábrica se pierden todos los ajustes.

ⓘ Ripristinando le impostazioni di fabbrica si perdono tutte le impostazioni eseguite.

Bij het herstellen van de fabrieksinstellingen gaan alle instellingen verloren.

Het hellings- en trillingssensor is veelzijdig inzetbaar in het Homematic IP Systeem om bewegingen of veranderingen te registreren, bijv. aan garagedeuren, ramen, brievenbussen en containers.

Het hellings- en trillingssensor is veelzijdig inzetbaar in het Homematic IP Systeem om bewegingen of veranderingen te registreren, bijv. aan garagedeuren, ramen, brievenbussen en containers.

